

20  
AÑOS



CASA ASIA

# catorce Relatos breves

*Made in Korea* · Hecho en Corea · 한국에서 온 이야기

Centro Cultural Casa de Vacas (Retiro), Madrid

29 de julio al 29 de agosto 2021

Un proyecto de CASA ASIA

Comisaria

**Menene Gras Balaguer**

Coordinador

**Rodrigo Escamilla Sandoval**

Equipo

**Elvira Bodi y Priyanka Ragji**

Prensa

Departamento de Comunicación de Casa Asia

Patrocina

FUNDACION  
**ACS**

Con el apoyo de



한국문화원  
Centro Cultural Coreano

[aTt]  
TÉCNICOSdeTEATRO

Veranos  
de la Villa 2021



MADRID



CASA de VACAS

# ÍNDICE

**PRESENTACIÓN DEL PROYECTO** .....

**ÍNDICE DE ARTISTAS Y OBRAS**.....

Cho Yea Jae | Do-Ho Suh | Im Heung-soon | Jong Oh | Kang Jin Ju | Kim Byonggu |  
Kim Joowon | Kwon In Kyung | Lee Gap Chul | Lee Jin Woo | Lim Soosik | Rhaomi |  
Timothy Hyunsoon Lee | Won Ju Lim.....

**BIOGRAFÍAS** .....

**ENTIDADES COLABORADORAS**.....

Galería Àngels Barcelona | Galería Michel Soskine | Galería Parra & Romero | Galería  
Sabrina Amrani | Galería Saro León | MUSAC.....

# catorce Relatos breves

*Made in Korea* | Hecho en Corea | 한국에서 온 이야기

Cho Yea Jae | Do-Ho Suh | Im Heung-Soon | Jong Oh | Kang  
Jin Ju | Kim Byounggu | Kim Joowon | Kwon In kyung | Lee  
Gap Chul | Lee Jin Woo | Lim Soosik | Rhaomi | Timothy  
Hyunsoo Lee | Won Ju Lim

Menene Gras Balaguer, comisaria del proyecto

La exposición que organiza Casa Asia reúne obra de catorce artistas coreanos, representativa tanto de las nuevas generaciones y tendencias contemporáneas dominantes como de una identidad cultural, que se construye en un escenario global preservando su singularidad. Toda forma de arte contiene una narrativa, que es constitutiva de su identidad y simultáneamente de su polisemia. Arte y literatura de Corea contribuyen a la creación de esta narrativa contemporánea que se construye como *lenguaje*, como *fenómeno social*, como *hecho cultural* y como *manifestación estética* con la complicidad de las artes visuales, la literatura, el cine y la música. La convergencia entre todas las artes resultante de las supuestas analogías existentes entre ellas facilita el discurso legitimador, que se nutre de la lingüística, la crítica literaria, la semiótica, la estética y la filosofía en general. La historia del pensamiento y la historia del arte se han globalizado sin que no obstante las identidades locales se hayan visto mermadas o hayan perdido su individualidad.

El proyecto *catorce Relatos breves* no se limita a sumar paradigmas sueltos de las artes visuales procedentes de Corea, sino que trata de establecer conexiones entre éstas y las demás artes haciendo posibles las analogías entre lo que nos es dado a través suyo. La obra de los catorce artistas que se presentan recibe el eco de la literatura, el cine y las artes visuales al igual que de la propia tradición de la que proceden. De ahí que todas y cada una de las obras que se muestran sean comparables a relatos o micro relatos que se reproducen en un tiempo y un espacio propios, desafiando la fugacidad de cada instante. Atravesadas por la experiencia vital de todos aquellos que contribuyen a su creación con sus

vivencias, cada representación sensible de aquello que quieren decir contiene una información imprescindible para abordar el contenido polisémico que se les atribuye. El uso de la palabra y la tecnología del habla, oral o escrita, es comparable a todos los lenguajes que se exploran en el ámbito de las artes visuales, para convertirlos en medios de expresión. Este proyecto expositivo pretende mostrar a través de la obra de catorce artistas de diferentes edades y generaciones los relatos que corresponden a un estado de la cultura de un país, de la que el cine, la literatura y en general las artes visuales nos aportan una información imprescindible para su conocimiento. El sistema y la metodología más común en la lingüística y la literatura comparadas nos enseña que su aplicación en el dominio de todas las artes es una herramienta útil para la interpretación y en este caso la correspondiente valoración artística y estética.

Los antecedentes de este proyecto son numerosos, teniendo en cuenta programas asociados como la decisiva contribución de Casa Asia para que Corea fuera el país invitado en 2007 en la feria ARCO (Madrid), y la retrospectiva de Nam June Paik el mismo año en Fundación Telefónica que contó con la visita del presidente de este país a España. Otro proyecto notable fue la antológica de Cody Choi que Casa Asia hizo con el Vicerrectorado de la Universidad de Málaga en 2016-2017. El artista fue nombrado posteriormente por la Korean Foundation para representar a su país en el correspondiente pabellón nacional, en la Bienal de Venecia de 2017. Las colaboraciones y los intercambios se han sucedido durante estos años tanto con críticos y comisarios como con directores de museos. Jinsuk Suh es uno de esos agentes internacionales del sistema del arte, fundador de Loop Alternative Space y ex director del Nam June Paik Art Center, con los que hemos mantenido una extensa relación profesional. Actualmente dirige un nuevo museo, el Ulsan Culture and Art Center con el que vamos a colaborar a corto y largo plazo. El interés por la cultura coreana en nuestro país une la atención que suscitan los medios de comunicación ante diferentes fenómenos representativos de lo que sucede en este país con el descubrimiento de la nueva literatura coreana, el cine y las artes visuales.

En ningún caso, se presenta un relato único, sino que aquello que se muestra tiene un efecto multiplicador, como se desprende de los viajes que cada obra propone, desde antes de formularse, cuando se da forma sensible a una idea. Ninguna de estas obras permanece aislada al ponerse en contacto con las demás y al estar bajo la cobertura de un epígrafe que se propone articular los contenidos. Hay además otro relato que se deja en manos del visitante, el cual encontrará los materiales necesarios para pensar y narrar otra historia que se une a su propia experiencia vital más personal. La propuesta de Casa Asia consiste en abrir horizontes para poner en contacto a todos los públicos con mundos sinfín y para experimentar la aventura del conocimiento. La narrativa contenida en las diferentes obras en exposición no consta de un solo relato vertebrador, sino que más bien apunta a dar visibilidad a estos artistas y sus obras, en el marco específico de aquellas construcciones de la identidad cultural correspondiente. Obviamente, los antecedentes mencionados al principio nos

han traído hasta aquí y nos han hecho ver el valor de esas experiencias individuales, cuya forma de comunicarse no nos es ajena, por integrarse en las de una sociedad plural tan uniforme como asimétrica, que se deja explorar a través de lo que se muestra.

La selección de artistas se ha hecho teniendo en cuenta su paso por España en algún momento en el transcurso de su trayectoria, gracias al interés de los colaboradores que han creído en este proyecto, a los que se ha solicitado su participación. Se trata de las Galerías Saro León (Las Palmas de Gran Canarias), Sabrina Amrani (Madrid), Michel Soskine (Madrid), Àngels Barcelona (Barcelona), la Galería Parra & Romero (Madrid) y del MUSAC (Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León), que en algún momento asumieron el riesgo de apostar por artistas coreanos en su mayoría desconocidos. También contaremos con una obra de la Colección Aldebarán, en representación del sector de coleccionistas que también se han interesado por el arte contemporáneo coreano. En el escenario internacional, hoy no se puede excluir ni el desarrollo de las experiencias artísticas desplegadas en un país como Corea, ni su papel en el sistema del arte global en el que sus agentes desempeñan un papel a tener en cuenta por su presencia en las ferias internacionales. Más aun teniendo en cuenta también el papel que ha desempeñado la extensión de Art Basel en Hong Kong, por haber dinamizado el sector con la creación de una especie de hub del mercado, precedido por la deslocalización de las casas de subastas que tomaron la iniciativa con anterioridad en lo concerniente a este desplazamiento hacia Asia del mercado del arte internacional. El sistema del arte se ha globalizado a la par que lo han hecho la economía y todos los mercados. Pero lo que ha cambiado la tendencia dominante del mercado del arte es la erosión del eurocentrismo y la apertura de nuevos frentes. La historia del arte ya no es la historia de Occidente, sino que ésta sólo se entiende a partir de su mundialización. De ahí también que sea relevante mencionar algunos precedentes que ponen en conexión a todos los artistas que convivirán en el mismo proyecto y en el mismo recinto, mientras aquel esté vigente.

La mayoría de los artistas que intervienen con sus relatos en este proyecto expositivo son conocidos internacionalmente por su participación en exposiciones colectivas o individuales, bienales, trienales u otros acontecimientos, en Asia, Europa y EEUU. La artista **Cho Yea Jae** (Busan, 1971) presenta obra de dos series que son centrales en su trabajo: *Ready to open* que inicia en 2011 y *Transcendence* que empieza en 2015. En términos generales, plantea una reflexión filosófica sobre el ser y el existir que se nutre del pensamiento clásico oriental tratando de unir la experiencia de una vida habitada por el viaje. Su abstracción procede de esta búsqueda de comprensión de los fenómenos naturales y de la vida y la muerte de todos los seres. **Do Ho Suh** (Seúl, 1962) con una trayectoria de más de treinta años en la escena internacional y una obra que se caracteriza por sus arquitecturas reveladoras de su unión con la casa tradicional coreana identificada con la morada del ser y

otras esculturas siempre vinculadas a su experiencia personal y a construcción cultural de la identidad. **Won Ju Lim** (Gwangju, 1968) expuso en el DA2 (Domus Artium) en 2002 y ha hecho varias exposiciones en la Galería Parra & Romero de Madrid. Sus trabajos multimedia se centran en una poética de la arquitectura sobre la base de un discurso crítico que pone en relación la vida urbana en las megaciudades actuales y la vida rural en aquellos territorios no contaminados por la creciente industrialización y masificación de los centros urbanos. **Im Heung-Song** (1969), Palma de plata en la Bienal de Venecia en 2015 por Factory Complex, donde el artista hace un manifiesto sobre las condiciones de explotación de las mujeres trabajadoras en fábricas de Corea del Sur durante las épocas de mayor crisis y recuperación económica del país. La Galería Àngels Barcelona le dio a conocer en España y se ocupa de su trabajo en el territorio nacional.

En este breve listado de los artistas participantes en la presente exposición se ha de tener muy en cuenta aquellos que ha reunido la Galería Saro León en el transcurso de más de una década participando en ferias de arte en Corea y exponiéndolos sucesivamente en su espacio, como **Lee Gap Chul** (1959), **Lim Soosik** (1974), **Kim Joowon**, **Kwon In kyung** (Seúl, 1979), **Rhaomi**, **Kim Byounggu** y **Kang Jin Ju**. Saro León los trajo a España, a raíz de su descubrimiento en sus visitas a Corea. Quedan por nombrar aún artistas que han expuesto ya en España y a los que queremos apoyar decididamente por su trabajo, como son por una parte **Timothy Hyunsoo Lee** (Seúl, 1990) y **Jong Oh** (nacido en Mauritania, pero de origen coreano, 1981) una apuesta de la Galería Sabrina Amrani que ha hecho una gran aportación con su programación expositiva dando a conocer artistas que, de no ser por su interés en descubrir nuevas prácticas y voces, nunca habríamos conocido. Y, por otra, **Lee Jin Woo** (Seúl, 1959), que expuso en España por primera vez en 2019 de la mano de la Galería Michel Soskine. Este artista suele usar como soporte el papel Hanji, la madera y el carbón. Pese a residir actualmente en Francia, sigue vinculado a la tradición de su país en su práctica artística cotidiana como se puede ver en los paisajes oscuros a modo de densas pizarras irregulares donde la mirada se pierde.

# ÍNDICE DE ARTISTAS Y OBRAS

## 1. CHO YEA JAE



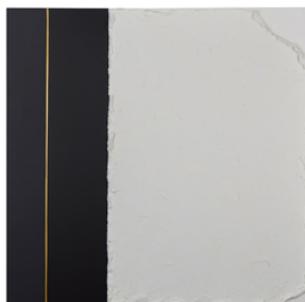
**Ready to open 20, 2019**  
(114 x 146 cm, acrylic on canvas)



**Ready to open 28, 2020**  
(152 x 92 cm, acrylic on canvas)



**Transcendence 04, 2015**  
(120 x 120 cm, mixed media  
on canvas)



**Transcendence 07, 2015**  
(120 x 120 cm, mixed media  
on canvas)



**Transcendence 09 White  
circle, 2015**  
(120 x 120 cm, mixed  
media on canvas)

## 2. DO-HO SUH



**348 West 22nd St. Apt. A, New York, NY 10011(corridor), 2001**  
(245 x 168 x 1240 cm, instalación compuesta por tela de nylon traslúcido y varillas)

### 3. IM HEUNG-SOON



#### **Factory complex**

(2k video, 5.1 channel sound /  
duración: 95 min)

### 4. JONG OH



**Folding Drawing #4, 2017**  
(15,2 x 24,1 x 5,7 cm, wood  
panel, paint, graphite,  
shadow)



**Folding Drawing #6, 2017**  
(17,8 x 20,3 x 6,4 cm, wood  
panel, paint, graphite,  
shadow)



**Folding Drawing #20, 2019**  
(22 x 17,1 x 14 cm, wood  
panel, paint, pencil line, metal  
rod, blade line, shadow)



**Light of Segovia  
#9, 2019**  
(30 x 23 cm,  
watercolor on  
paper)



**Light of Segovia  
#6, 2019**  
(30 x 23 cm,  
watercolor on  
paper)



**Light of Segovia  
#7, 2019**  
(30 x 23 cm,  
watercolor)



**Light of Segovia  
#13, 2019**  
(30 x 23 cm,  
watercolor)



**Light of Segovia  
#5, 2019**  
(30 x 23 cm,  
watercolor on  
paper)



**Light of Segovia  
#10, 2019**  
(30 x 23 cm,  
watercolor on  
paper)



**Light of Segovia  
#11, 2019**  
(30 x 23 cm,  
watercolor)



**Light of Segovia  
#8, 2019**  
(30 x 23 cm,  
watercolor on  
paper)

## 5. KANG JIN JU



***Sin título***

(130 x 60 cm, fotografía sobre papel hanji, impresión tinta pigmentada)



***Molde para fideos***

(130 x 60 cm, fotografía sobre papel hanji, impresión tinta pigmentada)



***Cesta filtro, 2015***

(75 x 100 cm, fotografía sobre papel hanji, impresión tinta pigmentada)

## 6. KIM BYOUNGGU



***Imjin River, 2018***

(60 x 80 cm, impresión tinta pigmentada)



***Yeoncheon, 2018***

(60 x 80 cm, impresión tinta pigmentada)



***Yongyand weir, 2018***

(60 x 80 cm, impresión tinta pigmentada)



***Cheorwon, 2018***  
(60 x 80 cm, impresión tinta pigmentada)

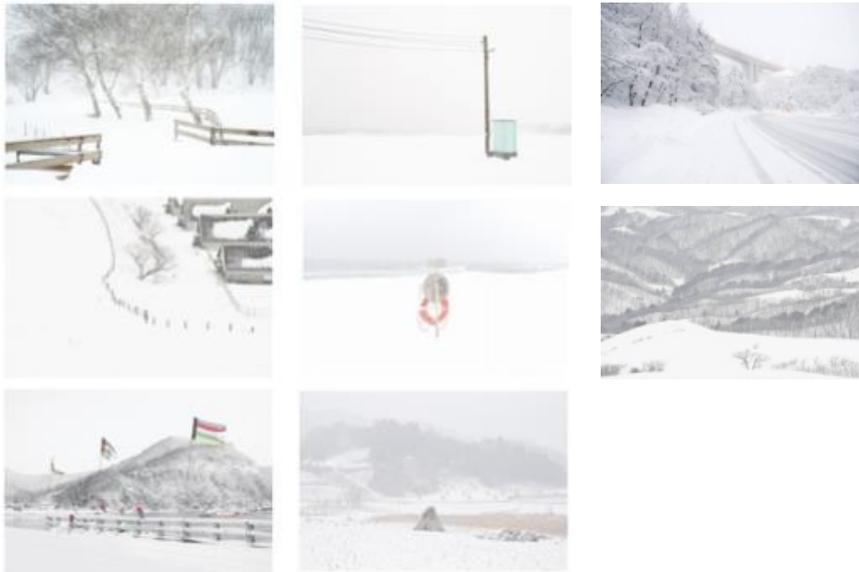


***Cheorwon, 2018***  
(60 x 80 cm, impresión tinta pigmentada)



***Sin título, 2018***  
(60 x 80 cm, impresión tinta pigmentada)

## 7. KIM JOOWON



***Serie White, 2011***  
(150 x 100 cm c/u, Tinta Ultrachrome K3 sobre papel, Hahnemuhle German Etching Paper)

## 8. KWON IN KYUNG



***Outside the border, 2013***

(96 x 130 cm, collage de libros antiguos, tinta y acrílico sobre papel hanji)



***Imagined memories 2, 2015***

(125 x 187 cm, collage con tinta y acrílico sobre papel hanji)

## 9. LEE GAP CHUL



***Dejad que el alma del padre suba a los cielos, 1996***

(100 x 66 cm, fotografía B/N)



***Hombre levantando un menhir, 1990***

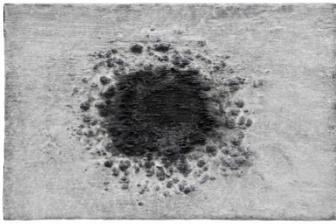
(100 x 66 cm, fotografía B/N)



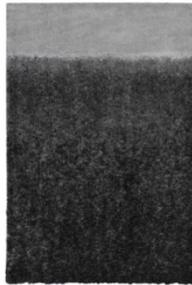
***Farm music, 2001***

(100 x 66cm, fotografía B/N)

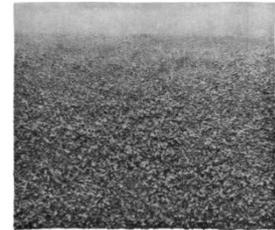
## 10. LEE JIN WOO



**Source, 2018**  
(34,5 x 52,5 cm, hanji paper  
and wood charcoal)



**Untitled, 2018**  
(111,5 x 75,5 cm, hanji  
paper and wood charcoal)



**Untitled, 2018**  
(133 x 152 cm, hanji paper  
and wood charcoal)



**Untitled, 2018**  
(107,5 x 152 cm, hanji paper  
and wood charcoal)



**Untitled, 2018**  
(117,5 x 75,5 cm, hanji  
paper and wood charcoal)



**Untitled, 2018**  
(58 x 118 cm, hanji paper  
and wood charcoal)

## 11. LIM SOOSIK



**Sin título, 2014**  
(75 x 300 cm, collage fotografía  
sobre dubon)



**Chaekgado 076, 2012**  
(121 x 157 cm,  
fotografía sobre papel  
hanji cosida a mano)



**Chaekgado 159, 2013**  
(101 x 54 cm, fotografía sobre  
papel hanji cosida a mano)



**Chaekgado 052, 2013**  
(121 x 52 cm, fotografía sobre papel hanji cosido a mano)



**Chaekgado 068, 2012**  
(140 x 45 cm, fotografía sobre papel hanji cosido a mano)



**Chaekgado 152, 2013**  
(130 x 67 cm, fotografía sobre papel hanji cosido a mano)



**Chaekgado 164, 2012**  
(108 x 52 cm, fotografía sobre papel hanji cosido a mano)



**Chaekgado 039, 2013**  
(130 x 222 cm, fotografía sobre papel hanji cosida a mano)



**Chaekgado 223, 2013**  
(98 x 109 cm, fotografía sobre papel hanji cosido a mano)

## 12. RHAOMI



**Fantasía de Martes, 2013**  
(89 x 126 cm, pigmento sobre papel hanji)



**Chunhyang, 2013**  
(70 x 60 cm, pintura, pigmento sobre papel hanji)



**El cuerno del camello, 2017**  
(42,5 x 42,5 cm, acrílico sobre piel con bastidor)

### 13. TIMOTHY HYUNSOO LEE



***American Dream(ing), 2021***  
(Projection mapping on moving/packing boxes. Editions 1-3)



***Lotto (sweet child of mine), 2019***  
(60 x 127 cm, gold leaf, polyurethane, image transfer on aluminum plates)



***Dojakki (Prayers to a pig's head)***  
***Blue Edition, 2015***  
*Watercolor on folded Arches Aquarelle paper*

### 14. WON JU LIM



***A piece of Lincoln Heights, 2008***  
(44 x 52 x 36 pulgadas,  
escultura de técnica mixta  
en cajas de plexiglás)



***A piece of Montecito Heights, 2008***  
(44 x 44 x 36 pulgadas,  
escultura de técnica mixta  
en cajas de plexiglás)



***A piece of La Crescenta Heights, 2008***  
(34 x 36 x 36 pulgadas,  
escultura de técnica mixta en cajas de plexiglás)

# BIOGRAFÍAS

## 1. CHO YEA JAE

CHO Yea Jae nació en Corea del Sur en 1971. Es una artista interesada por la filosofía oriental y la historia del pensamiento occidental. Sus obras se basan en la constante observación del mundo que la rodea. El viaje forma parte de su trayectoria en la medida en que la experiencia del conocimiento necesita de otros mundos y culturas. Como consecuencia de los múltiples encuentros que se han sucedido a lo largo de su vida, ha desarrollado una fuerte empatía. Aunque es coreana, Yea Jae se considera una ciudadana del mundo.

En su práctica artística proyecta sus ideas siempre en desarrollo, lo que le lleva a investigar la pintura como un todo que integra las diferentes técnicas a las que recurre. En un mismo cuadro el contenido acaba siendo polisémico e invita a los diferentes públicos a interpretar y reinterpretar libremente el lenguaje simbólico al que ella se remite.

Su serie *Ready to open* surge en 2011 con el objeto de hacer aparecer la esperanza en un mundo en crisis y desde entonces hasta ahora sigue trabajando en ella. Se trata de una serie abierta como *Transcendence*, que inició en 2015 y que conceptualmente deriva de un culto personal a la filosofía oriental.

*En cualquier momento de la vida contemplamos nuestro pasado, sentimos nuestro presente y pensamos en el futuro. Es muy importante pero aún más difícil encontrar el perfecto equilibrio y armonía entre estos tres elementos. El gran contraste entre la textura áspera "imperfecta" y la suavidad de las pinceladas perfectas para las partes grises y negras crea un impacto visual que enfatiza el dramático contraste de la vida.,*

Hizo su primera exposición en Hong Kong en el año 2000, y desde entonces ha participado en exposiciones, ferias de arte y eventos culturales en Hong Kong, Singapur, París y en los Hamptons de Nueva York.

## OBRAS



***Ready to open 20, 2019***

(114 x 146 cm, acrylic on canvas)



***Ready to open 28, 2020***

(152 x 92 cm, acrylic on canvas)



***Transcendence 04,***

(120 x 120 cm, mixed  
media on canvas)



***Transcendence 07,***

(120 x 120 cm, mixed  
media on canvas)



***Transcendence 9 White***

***circle, 2015*** (120 x 120 cm,  
mixed media on canvas)

## 2. DO-HO SUH

### MUSAC

Desde que se mudó a Nueva York, Suh no ha dejado de recrear espacios que han formado parte de su vida, como la casa familiar de Seúl en una obra titulada *Seoul Home* que construyó con seda teñida y tubos de acero, queriendo aludir a un concepto de hogar portátil. *348 West 22nd St. Apt. A, New York, NY 10011 (corridor)* es la instalación que se presenta en este proyecto expositivo colectivo. Se trata de una reproducción, a escala real, del pasillo de su apartamento neoyorquino. Realizada con tela de nylon traslúcido, esta estructura se sostiene con unas varillas finas, como si fuera una tienda de campaña que se puede montar y desmontar rápidamente, en cualquier lugar. El espectador al recorrer este pasillo puede reparar en los minuciosos detalles que salen a su encuentro: enchufes, interruptores, tuberías, luces, radiadores, estanterías, puertas, tiradores y bisagras. La ligereza y transparencia del material elegido evocan la arquitectura tradicional asiática al igual que la permeabilidad entre interior y exterior. A pesar de la precisión de escala y detalles, el pasillo parece transformarse en un recuerdo tangible, a modo de construcción de la memoria. La sensación de no pertenecer a ninguna parte conlleva la soledad y el extrañamiento, Suh anhela reencontrar aquello que se hace familiar, y de ahí su insistencia en la idea de hogar. El pasillo en tanto que lugar de tránsito y por tanto no-lugar acaba siendo una representación de la propia situación en la que se encuentra personalmente el artista, al vivir entre dos mundos, dos lenguas y dos culturas.

Do-Ho Suh es conocido por sus instalaciones *site-specific*, en las que manipula la escala para poner el énfasis en la maleabilidad del espacio y explorar las derivas procedentes de la identidad cultural y el anonimato. La formación de Suh en pintura tradicional oriental y su servicio obligatorio en el ejército de Corea del Sur han influido significativamente en su trabajo. Sus obras tienen un peso intelectual y emocional que nos traslada, por un lado, a una sociedad uniforme; y por otro, a las áreas de intimidad y nostalgia de su autor.

La relación entre lo individual y lo colectivo es uno de los pilares de su trayectoria artística, entre la pérdida de identidad a favor del grupo, del anonimato y el espacio interpersonal. Es el equivalente de aquella sociedad militarizada en donde creció Do Ho Suh y en la que el grupo tuvo un peso destacado como representación de la unidad de un pueblo frente a la constante amenaza de sus vecinos del norte. Todo eso se hace muy visible en propuestas como *Floor* o en *Some/One*, en las que se sirve de miles de chapas metálicas para dar forma a una gigantesca chaqueta militar. Estas chapas son distintivos que hacen referencia a los méritos de aquellos a los que pertenecieron.

## OBRA



**348 West 22nd St. Apt. A, New York, NY 10011(corridor), 2001**

245 x 168 x 1240 cm

Instalación compuesta por tela de nylon traslúcido y varillas

### 3. IM HEUNG-SOON

GALERÍA ÀNGELS BARCELONA

IM Heung-Soon nació en Corea del Sur en 1969. Artista visual y director de cine, ha expandido su universo artístico explorando las vidas de aquellos que la sociedad ha marginado, tanto en contextos sociales, políticos, capitalistas o nacionales. Sus obras, de contenido político a la par que emocionales, han sido presentadas en diferentes medios visuales como la fotografía, instalaciones, proyectos públicos y comunitarios, y películas. Ha expuesto en la Sharjah Biennale (2015), la Tate Modern (2015), el Lincoln Center (2016), el Centre Pompidou (2016), la Taipei Biennale (2016), el Busan International Film Festival (2017), el HKW de Berlín (2017) y el Carnegie Int'l (2018). *Factory Complex*, obtuvo en 2015 el León de Plata en la 56ª Exposición Internacional de Arte de la Biennale de Venecia. Esta obra aborda las condiciones laborales inhumanas de las mujeres trabajadoras en las fábricas de Corea del Sur, en los periodos más críticos de su desarrollo económico e industrial.

Con la Galería Àngels Barcelona ha colaborado en varias ocasiones: en 2015 presentó *Staging the singularity of memory*, una exposición individual que mostraba las obras *Factory Complex* (2014-2015) y *Reincarnation* (2015). En 2016 fue uno de los artistas que expusieron con la galería en la feria ARCO, y formó parte del proyecto *Border Imag(e)narles*, una exposición colectiva en la que también participaron artistas como Pedro G. Romero, Oliver Ressel, Miquel García, Matteo Guidi Giuliani Racoo y Harun Farocki, entre otros. La exposición, pensada para el Loop Festival 2016, abordaba la imagen y concepto de las fronteras de la mano de cada artista.

#### FACTORY COMPLEX (2014)



#### FICHA TÉCNICA

**ARTISTA:** Im Heung-soon (Corea del Sur, 1969)

**NOMBRE:** *Ryeohaeng*

**AÑO:** 2014

**FORMATO:** 2k video

**SONIDO:** 5.1 channel sound

**DURACIÓN:** 95 min

El drástico desarrollo económico en Corea del Sur sorprendió en su día al resto del mundo. Sin embargo, detrás de todo esto había una opresión que las trabajadoras marginadas tenían que soportar. La película nos invita a la vida de las mujeres de la clase trabajadora involucradas en la industria textil de la década de 1960, a través de las historias de asistentes de vuelo, cajeras y trabajadoras. La forma de trabajo parece cambiar de apariencia, pero la esencia permanece inmóvil. La película termina en Camboya, donde nos encontramos con la repetición de la historia del trabajo que tuvo lugar en Corea.

## 4. JONG OH

GALERÍA SABRINA AMRANI

Jong Oh nació en Mauritania en 1981, pero se educó en la República de Corea. Actualmente vive y trabaja en Nueva York, donde se graduó en MFA en la Escuela de Artes Visuales tras obtener su BFA en la Universidad Hongik de Seúl.

La práctica artística de Jong Oh no requiere un estudio, porque crea esculturas mínimas in situ que responden a una situación espacial dada. Respondiendo a las características de cada localización, el artista construye estructuras espaciales suspendiendo e interconectando una selección limitada de materiales: cuerdas, cadenas, hilo de pescar, metacrilato, varillas de madera y metal e hilos pintados. Los elementos que emplea parecen flotar y, dependiendo de la relación del espectador con el entorno de la obra, como si estuvieran conectados y entrecruzados, pese a conservar su independencia. En ocasiones, los hilos que sostienen estos elementos son prácticamente invisibles, aunque a veces el artista pinta el hilo ligeramente, reforzando su presencia visual. Jong también usa la iluminación para crear sus composiciones, donde sombras reales o líneas pintadas en grafito extienden sus estructuras etéreas y favorecen la ilusión óptica. De ese modo, desafía la escultura tradicional en la que predomina el volumen y el peso.

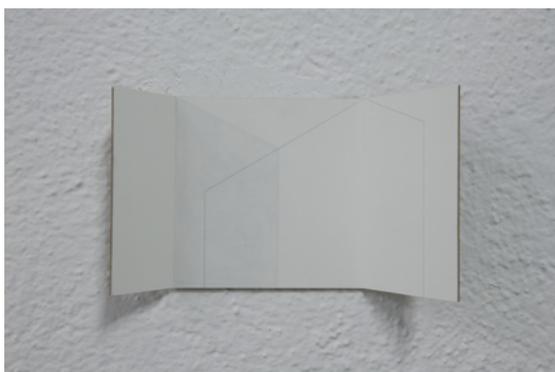
En estos límites paradójicos, constituidos por la suma de lo tridimensional y lo bidimensional, al igual que la consumación y la destrucción, la experiencia del espectador se convierte en una reflexión sobre el capricho de la percepción humana. El trabajo de Jong es interactivo, en la medida en que la percepción y aprehensión del espectador se logra únicamente a través de una exploración profunda.

Oh invita a cuestionar su propia percepción y la forma en que se relaciona con el espacio del entorno, ofreciendo un lugar para la meditación y la contemplación ante el ajetreo y el bullicio de la vida cotidiana contemporánea, como si se tratara de un sutil y refinado haiku visual sobre la universalidad y el sonido del espacio.

Jong ha expuesto en EEUU, Corea, México y en Europa. Su obra está expuesta en colecciones públicas, como la Fundación Maxine & Stuart Frankel en Michigan (EEUU) y la Fundación Kablanc Otazu en Navarra (España).

Entre sus exposiciones individuales, destaca *Wind Rose* (2021), *Windward* (2018) y *Position* (2012). En cuanto a sus exposiciones colectivas destacan *The Snark: Suddenly Vanishing Away* (2021), *How We Live* (2019) y *Your Bag & My Bag* (2007).

## OBRAS



**Folding Drawing #4, 2017**  
(15,2 x 24,1 x 5,7 cm, wood panel, paint, graphite, shadow).



**Folding Drawing #6, 2017**  
(17,8 x 20,3 x 6,4 cm, wood panel, paint, graphite, shadow).



**Folding Drawing #20, 2019**  
(22 x 17,1 x 14 cm, wood panel, paint, pencil line, metal rod, blade line, shadow).



**Light of Segovia #5, 2019**  
(30 x 23 cm, watercolor on paper).



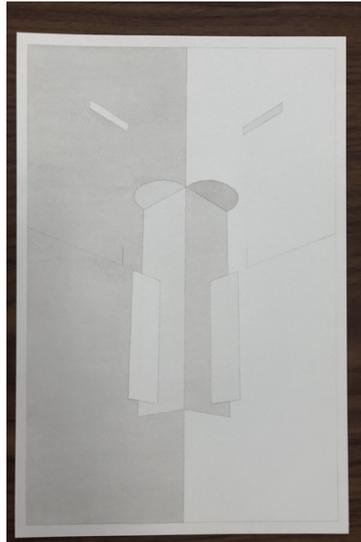
**Light of Segovia #6, 2019**  
(30 x 23 cm, watercolor on paper).



**Light of Segovia #7, 2019**  
(30 x 23 cm, watercolor).



***Light of Segovia #8, 2019***  
(30 × 23 cm, watercolor on paper)



***Light of Segovia #9, 2019***  
(30 × 23 cm, watercolor on paper)



***Light of Segovia #10, 2019***  
(30 × 23 cm, watercolor on paper)



***Light of Segovia #11, 2019***  
(30 × 23 cm, watercolor)



***Light of Segovia #13, 2019***  
(30 × 23 cm, watercolor)

## 5. KANG JIN JU

GALERÍA SARO LEÓN

Kang Jin Ju es una artista entusiasta de la cultura coreana. Sus trabajos pretenden presentar, a través de la fotografía, herramientas antiguas coreanas que han ido desapareciendo con el paso del tiempo.

Se graduó en Fotografía en la Universidad Chung-Ang en la República de Corea. Cuenta con varios premios y varias exposiciones individuales, incluida *Food* (proyecto sobre ingredientes estacionales de las comidas en Corea) y *Silencio y Circulación*, entre otras.

En la actualidad, trabaja convirtiendo en protagonistas los utensilios utilizados para comer, bajo el título "Para aquellos que tienen un sueño". Además, continúa intentando expresar su propio mundo usando varias técnicas junto con la fotografía, en un intento de crear obra en la que el espectador pueda percibir no sólo la imagen, sino el sonido, la música e incluso la performance a un mismo tiempo.

*Hice un viaje para encontrarlos. Hice una obra para convertirlos en protagonistas absolutos y espléndidos. Son utensilios que fueron usados hace 10 o 100 años atrás. El propósito de este viaje es convertir estos utensilios en los mejores protagonistas. Me gustaría encontrar la huella de los recuerdos a través de la toma de fotografías durante este viaje. Los fotógrafos profesionales normalmente completan esta acción con un trabajo de telón de fondo en lugar de convertirlos en los protagonistas. Yo pretendo representar en imágenes los utensilios tradicionales en los cuales la energía de los tiempos está condensada, utensilios tales como un mortero, una barra de madera, un molino de piedra, una olla de hierro, una vasija de bronce, una alfombra de paja, una cuchara, un cuchillo, etc. Viví la experiencia en casa de mi abuelo, el cual vivía en una zona rural cuando yo era una niña. Yo los convertí en fotos mientras hacían sus funciones: moliendo, derramando, presionando, rompiendo y friendo. Objetos que tienen un fin y que han vivido sus vidas de acuerdo con su propósito y papel. Aquellos que se convierten en una razón simplemente por su existencia y que ahora son historia de los utensilios. Aquellos objetos con la energía del tiempo que quedan como huella de los tiempos son suficientes razones para que una chica traiga al presente recuerdos de infancia. Salgo de viaje para buscar material que ha sido fiel a su cometido y papel.*

*Empiezo un viaje para encontrar cosas, que probablemente terminen por desaparecer o por ser abandonados, y convertirlas en protagonistas.*

Kang Jin Ju

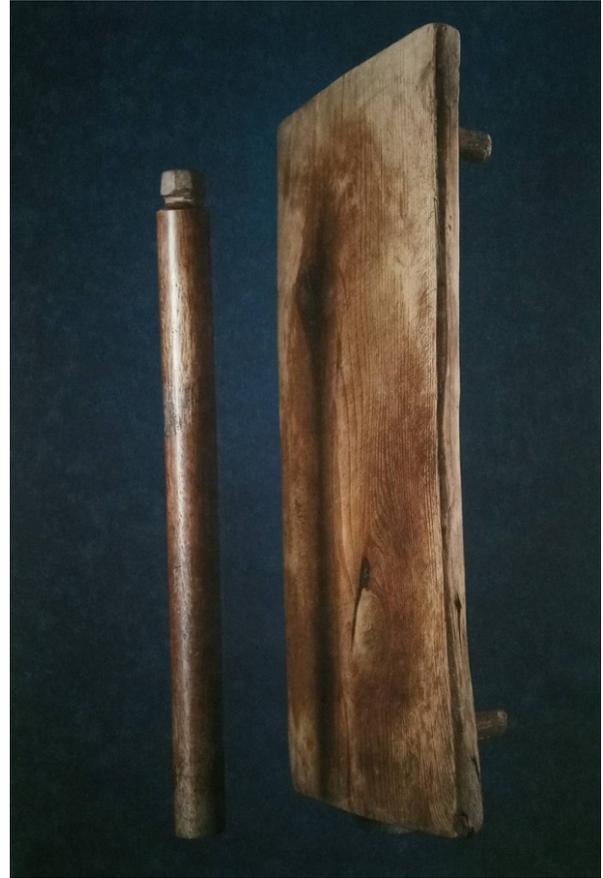
## OBRAS



### ***Molde para fideos***

130 x 60 cm

Fotografía sobre papel hanji, impresión tinta pigmentada



### ***Sin título***

130 x 60 cm

Fotografía sobre papel hanji, impresión tinta pigmentada



### ***Cesta filtro, 2015***

75 x 100 cm

Fotografía sobre papel hanji, impresión tinta pigmentada

## 6. KIM BYOUNGGU

### GALERÍA SARO LEÓN

Se graduó en fotografía en la Hankyung National University. En la obra que se muestra, el artista presenta imágenes de la frontera entre Corea del Norte y Corea del Sur. La DMZ (la zona desmilitarizada, en sus siglas en inglés) Gyeongju, la ciudad de las tumbas reales y la coexistencia de la civilización y los tiempos primitivos.

La zona fronteriza es un símbolo de la partición de la Península coreana y de un fragmento de la historia contemporánea de este país. Los paisajes de la DMZ siguen evocando la Guerra de Corea, en tregua desde 1953, y pese a ser un terreno neutral la franja que ocupa es una de las más peligrosas del planeta. Mide 4km de ancho y 238km de longitud. Está prácticamente despoblada de civiles y en 1970 se descubrieron tres túneles construidos por militares de Corea del Norte para el espionaje. La zona, a pesar de estar minada, presenta una gran diversidad ecológica, tanto en flora como en fauna.

El lugar habla sin palabras, a través del silencio hostil que se respira. Ningún sonido atraviesa el bosque y parece que todo movimiento se paraliza. Cualquiera que haga la travesía creará encontrarse en otro mundo.

Entre sus exposiciones destaca *Brisas de Corea* (2019).

### OBRAS



***Imjin River, 2018***

60 x 80 cm

Impresión tinta pigmentada



***Yeoncheon, 2018***

60 x 80 cm

Impresión tinta pigmentada



***Yongyand weir, 2018***

60 x 80 cm

Impresión tinta pigmentada



***Cheorwon, 2018***

60 x 80 cm

Impresión tinta pigmentada



***Cheorwon, 2018***

60 x 80 cm

Impresión tinta pigmentada



***Sin título, 2018***

60 x 80 cm

Impresión tinta pigmentada

## 7. KIM JOOWON

### GALERÍA SARO LEÓN

Este fotógrafo coreano y profesor de fotografía ha realizado numerosas exposiciones tanto individuales como colectivas en su país y en la galería Saro León en España. Ha sido galardonado con los premios NAVER Power Blogger durante tres años consecutivos (2008, 2009 y 2010) y el Concurso Internacional de Fotografía Nikon en los años 2004 y 2005.

Ha participado en ferias internacionales como Seoul Photo en varias ediciones, así como en Just Madrid en 2012, de la mano de la galería Saro León. Asimismo, ha publicado dos libros, ha impartido conferencias y ha escrito artículos para Samsung, SADI, Kolon, Centro Cultural Hankyoreh, Fundación Prensa de Corea, Hankyoreh, Revista de Fotografía Mensual, Naver, Coex, Epson, Canon, Sony, Adobe, KT&G, Central Officials Training Institute, Korea Metropolitan Rapid Transit Corporation, LG Card, <Water Man>, Wowage, entre otros.

La serie "WHITE" es el trabajo obtenido de los paisajes resultantes de una gran nevada, de los lugares, las vistas y objetos construidos por el ser humano y por la naturaleza que en ese momento no estaban desempeñando las funciones para las que habían sido creados y que no llamaban la atención de nadie: un árbol tumbado, la tierra sin arar, las piedras que habían rodado. Sin embargo, la nieve reflejaba la belleza de cada uno de ellos. Las fotografías transmiten tal calma que parecen estar tomadas en un momento en que ha dejado de nevar, sin embargo, fueron tomadas intencionadamente con larga exposición durante la nevada.

### OBRAS





***Serie White, 2011***

150 x 100 cm c/u

Tinta Ultrachrome K3 sobre papel,  
Hahnemuhle German Etching Paper

## 8. KWON IN KYUNG

GALERÍA SARO LEÓN

Nació en 1979 en Seúl, donde vive en la actualidad y se graduó en Pintura Oriental en la Universidad de Hongik.

Ha participado en numerosas exposiciones individuales y colectivas tanto en la República de Corea como en India, EE. UU, Reino Unido, R.P. China, Francia y España, entre otros.

Consiguió el premio especial del 25th Joongang Fine Arts Competition de Seúl en el 2003 y ha participado en diversas residencias en su país. Su obra se encuentra en colecciones y lugares como el Art Bank of National Museum of Contemporary Art de Corea, el Consulado General de la República de Corea en Dubai, el Hospital Universitario Nacional Chungbuk y la estación de tren Jeongneung.

En las obras que se muestran, Inkyung crea collages desde diferentes perspectivas, con viejos libros, tinta y pintura, dibujando visiones urbanas de una ciudad enmarcada en sus recuerdos.

Entre sus exposiciones individuales destacan *Revisited Memories* (2018), *Heart-Land'* (2013) y *City-A daily life* (2005). En cuanto a sus exposiciones colectivas destacan *Brisas de Corea* (2019), *City landscape* (2017) y *Creative Report* (2016).

### OBRAS



***Outside the border, 2013***

96 x 130 cm

Collage de libros antiguos, tinta y acrílico sobre papel hanji



***Imagined memories 2, 2015***

125 x 187 cm

Collage con tinta y acrílico sobre papel hanji

A propósito de esta serie, Inkjung escribe: *La gente crea recuerdos, expectativas y reminiscencias de sus localizaciones, espacio específico u objetos. Esta relación entre la gente y el lugar, o la gente y los objetos, provoca cuestiones personales profundas relacionadas con el yo, la identidad, la historia y los recuerdos personales. A través de sus vivencias, recuerdos, relaciones, vínculos, comunicación y empatía con sus lugares y pertenencias, todos experimentamos una reacción acorde con lo que somos. Todos queremos encontrar nuestro lugar en la vida a través de una experiencia imaginaria del espacio.*

## 9. LEE GAP CHUL

### GALERÍA SARO LEÓN

Nace en Jinju, en 1959. Realiza sus estudios de fotografía en el Shingu College. Actualmente, es uno de los fotógrafos más reconocidos de su país donde ha sido galardonado con los Premios Dong-gang Photo Award, Lee Myoungdong Award, Jebi Kot Photography Award y Sagamihara Asia Photographer Award. Ha expuesto en numerosas exposiciones individuales y colectivas en su país y en Estados Unidos, Francia, Australia, Japón y España. Su obra se encuentra en colecciones públicas y privadas como el National Museum of Contemporary Art de Gwancheon, The Museum of Photography de Seúl, el Kumho Art Museum de Seúl, el Dong – gang Museum of Photography de Yeongwol y el Santa Barbara Museum of Art, de California.

Las fotografías de Lee Gap-Chul son paisajes de vida. Sin embargo, no se trata de paisajes simples y corrientes, sino de paisajes que muestran el lado oculto de nuestras vidas. Cuando cogemos una foto de Lee, nos sentimos dominados por el paisaje. Los seres humanos y las cosas captadas en sus fotos hacen sentir al espectador incómodo. A menudo se dice que la fotografía es una lucha con la luz. Los contenidos de los mensajes que se transmiten en una foto pueden estar vivos o muertos, dependiendo de la orientación de la luz y la sombra. Las luces deciden la intensidad del mensaje y la impresión. A Lee, sin embargo, parece no importarle ese papel de la luz. Él nos muestra, no el paisaje de la vida, sino su contenido, la emoción oculta en nuestras vidas en lugar de dibujarlas simplemente con la cámara. La obra manifiesta es rara en la obra de Lee. Esto implica su desconsideración por la luz. El objeto de su lucha no es la luz sino la vida. El fiero espíritu artístico para hacer un momento de vida eterno, lo diferencia de muchos otros artistas. Entre sus exposiciones destacan *Conflict and Reaction* (2019), *Conflict and Reaction* (2010) y *Energy* (2007) entre otras.

### OBRAS



***Dejad que el alma del padre  
suba a los cielos, 1996***  
100 x 66 cm  
Fotografía B/N



***Hombre levantando un  
menhir, 1990***  
100 x 66 cm  
Fotografía B/N



***Farm music, 2001***  
100 x 66cm  
Fotografía B/N

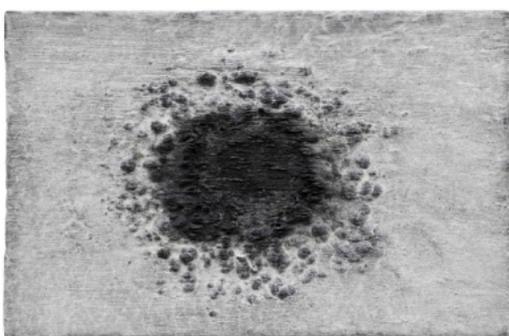
## 10. LEE JIN WOO

GALERÍA MICHEL SOSKINE

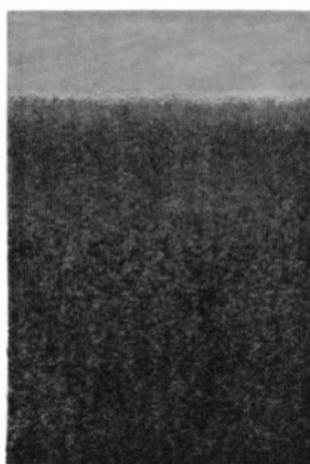
Nacido en Seúl 1959, vive y trabaja en Francia.

Entre sus exposiciones individuales destaca *Towards Silence* (2019), *Mur* (2012) y *Gallery Han* (1987). En cuanto a sus exposiciones colectivas destacan *Walking on the white side* (2018), *KIAF* (2014) y *Holland Paper Biennial 2008* (2007).

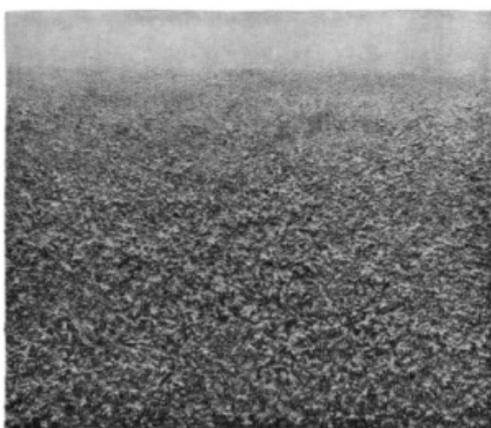
### OBRAS



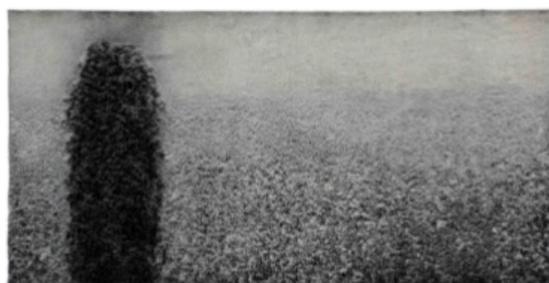
**Source, 2018**  
34,5 x 52,5 cm  
Hanji paper and wood charcoal



**Untitled, 2018**  
111,5 x 75,5 cm  
Hanji paper and wood charcoal



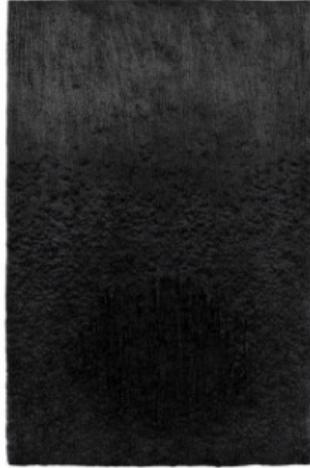
**Untitled, 2018**  
133 x 152 cm  
Hanji paper and wood charcoal



**Untitled, 2018**  
58 x 118 cm  
Hanji paper and wood charcoal



***Untitled, 2018***  
107,5 x 152 cm  
Hanji paper and wood charcoal



***Untitled, 2018***  
117,5 x 75,5 cm  
Hanji paper and wood charcoal

## 11. LIM SOOSIK

### GALERÍA SARO LEÓN

Nace en Seúl en 1974, donde reside en la actualidad. Fotógrafo, obsesionado con los libros y sus lecturas, hace retratos de la gente a través de las librerías que tiene en su casa. Para él, la forma de colocarlos, el tipo de libro almacenado y los objetos que acompañan estos libros en las estanterías nos dan pistas sobre la personalidad de sus dueños. Realiza estos retratos utilizando fotografías que imprime sobre papel Hanji y que luego cose a mano de forma artesanal, como si se tratara de auténticas pinturas.

Galardonado con el primer Surim Photography Award, ha expuesto en Corea, Estados Unidos, Reino Unido, R.P. China, Japón, Tailandia, Brasil, España y Alemania. Ha participado en ferias como la Seoul Photo, KIAF y Just Madrid. Sus obras se encuentran en colecciones públicas y privadas como el Art Bank of National Museum of Modern and Contemporary Art, el Bukchon Art Museum, la E-LAND Foundation for the Art & Culture de Corea y el Reiner Kunze Museum, en Alemania. Entre sus exposiciones destaca *Korean Blue Waves* (2015).

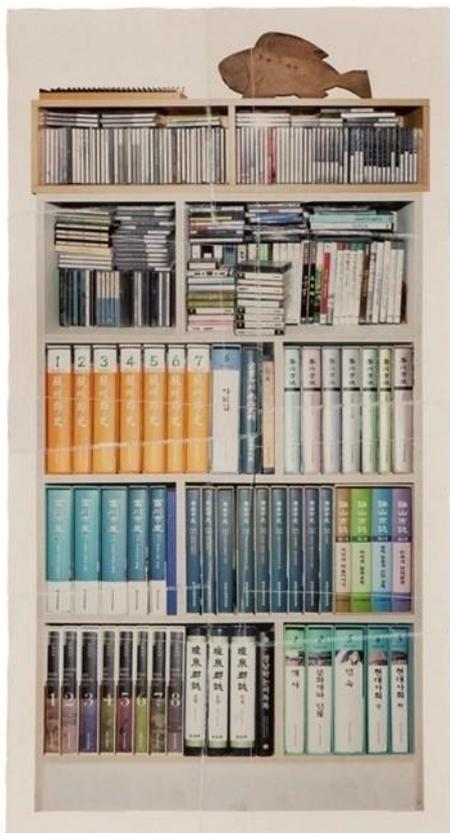
### OBRAS



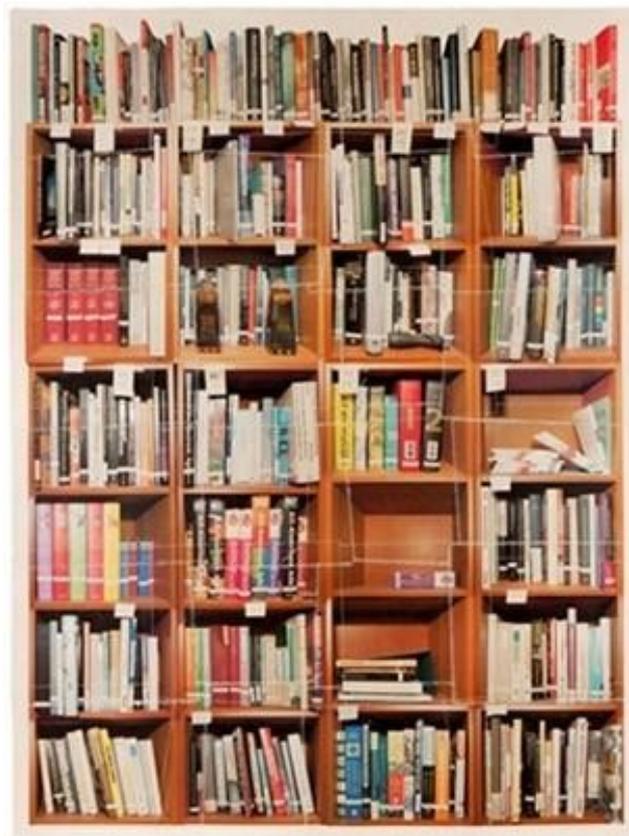
***Sin título, 2014***

75 x 300 cm

Collage fotografía sobre dubon



**Chaekgado 076, 2012**  
121 x 157 cm  
Fotografía sobre papel hanji cosida a mano



**Chaekgado 159, 2013**  
101 x 54 cm  
Fotografía sobre papel hanji cosida a mano



**Chaekgado 039, 2013**  
130 x 222 cm  
Fotografía sobre papel hanji cosida a mano



**Chaekgado 052, 2013**  
121 x 52 cm  
Fotografía sobre papel  
hanji cosido a mano



**Chaekgado 068, 2012**  
140 x 45 cm  
Fotografía sobre papel  
hanji cosido a mano



**Chaekgado 152, 2013**  
130 x 67 cm  
Fotografía sobre papel hanji  
cosido a mano



**Chaekgado 164, 2012**  
108 x 52 cm  
Fotografía sobre papel  
hanji cosido a mano



**Chaekgado 223, 2013**  
98 x 109 cm  
Fotografía sobre papel hanji  
cosido a mano

## 12. RHAOMI

GALERÍA SARO LEÓN

Se graduó en pintura en la Universidad de las Artes de Chugye y continúa su formación en Pintura Oriental en la Universidad Sungkyunkwan. Sus obras fusionan tradición y modernidad, sin perder de vista la necesidad de innovar.

Reproducimos aquí una cita de la artista, tratando de explicar su obra:

*Yo puedo dividir el espacio en una pantalla desplegable, unirlo de nuevo o colocarlo fuera, idealizando mi realidad, la que he presentado en mis escenas. El mundo allí es justo un espacio de irrealidad e imaginación ideal, pero realmente una taxidermia es una señal de suerte que muestra la voluntad de los hombres modernos por superar determinadas áreas de su vida para volver a ansiar un nuevo deseo.*

Entre sus exposiciones individuales destacan *Imaginary gardens with real toads* (2020), 間幕劇*between screen and backdrop* (2019) y *Dream longer than night* (2017). En cuanto a su participación en exposiciones colectivas destacan *Place of hospitality* (2019), *Known future* (2019) y 心象風景(2018).

### OBRAS



***Fantasía de Martes, 2013***

89 x 126 cm

Pigmento sobre papel hanji

13.



***Chunhyang, 2013***

70 x 60 cm

Pintura, pigmento sobre papel hanji



***El cuerno del camello, 2017***

42,5 x 42,5 cm

Acrílico sobre piel

## 13. TIMOTHY HYUNSOO LEE

GALERÍA SABRINA AMRANI

Timothy Hyunsoo Lee (1990) es un artista nacido en Seúl, que creció en Nueva York, y actualmente vive y trabaja entre Nueva York y Madrid. Estudió neurociencia, dibujo y biología del desarrollo en la Universidad Wesleyan (Middletown, CT, EE. UU.).

Como inmigrante de primera generación en Estados Unidos, Timothy se mudó a Nueva York con su familia a una edad muy temprana. Esta circunstancia le llevó a desarrollar una profunda y larga ansiedad en un intento por reconciliar la identidad heredada con la percibida, tanto racial como culturalmente. Formado en laboratorio con un enfoque en la neurobiología del comportamiento, Timothy aborda su arte a través de un marco analítico, y por tanto su práctica desemboca en conversaciones abstractas sobre las vidas transitorias y los estados efímeros del ser. Como resultado, su trabajo actual abarca muchos temas: política racial, migración, muerte y legado, y sexualidad.

Su práctica se basa en una investigación sobre los rituales que adoptamos para enfrentar los traumas infantiles, y utiliza sus experiencias personales como vectores para una narración universal sobre la pérdida física, espiritual y emocional. Timothy responde a los objetos o entornos de sus obsesiones infantiles y a menudo usa la repetición como un método para gestionar la ansiedad que desarrolló debido al proceso de inmigración- un punto crucial de su vida en el que sintió que perdió una parte de su identidad-. Timothy se siente atraído por el significado religioso y espiritual del recuento, que ejecuta a través de pinturas, esculturas, instalaciones y textiles, y a través de la acción de crear, lo que él llama "estructuras de salvación" a su paso: un guiño a su educación en una familia convencional. Desde dibujos maníacos y obras basadas en texto, hasta delicadas esculturas y acuarelas. El artista empapa sus materiales de trabajo con preocupación existencial, y sus obras destacan acciones del pasado, la formación del legado y la salvación de (su) identidad.

Las obras de Timothy se han incluido en importantes exposiciones nacionales e internacionales en museos e instituciones como la Smithsonian Institution (Washington DC, EE. UU.), The Wallach Gallery of Columbia University (Nueva York), The Studio Museum (Nueva York), The National Young Arts Foundation Gallery (Miami) así como en propuestas individuales en Armory Show 2018 (Nueva York) e India Art Fair (Nueva Delhi) en el 2018. Sus trabajos han sido presentados y reseñados en El Mundo, Le Quotidien de l'Art, Galerue Magazine Artsy, The Art Newspaper, Vogue India, Aesthetica Magazine y Harvard Advocate. Recientemente MTA Arts & Design le seleccionó para crear un proyecto de arte público para su estación Stewart Manor Lirr en Garden City, Nueva York. Sus obras se incluyen en colecciones privadas y públicas de todo el mundo, como Facebook (Seattle), The MTA Arts & Design (Nueva York), The Cleveland Clinic (Abu Dhabi), Memorial Sloan-Kettering Cancer Center (Nueva York), The Basu Foundation for the Arts (Calcuta) y la Fundación DOP (Caracas).

Entre sus exposiciones individuales destacan *XOXO* (2019), *No one dies alone* (2016) y *Works on Paper* (2013). En cuanto a sus exposiciones colectivas destacan *BUM BUM BA YE* (2021), *Inéditos 2020* (2020) y *Swerved* (2012).



***American Dream(ing), 2021***

Projection mapping on moving/packing boxes  
Editions 1-3



***Lotto (sweet child of mine), 2019***

60 x 127 cm

Gold leaf, polyurethane, image transfer on aluminum plates



***Dojakki (Prayers to a pig's head)***

***Blue Edition, 2015***

*Watercolor on folded Arches Aquarelle paper*

15.

## 14. WON JU LIM

Won Ju Lim nació en Gwangju. Actualmente, vive y trabaja en Los Ángeles. Sus trabajos multimedia, presentados normalmente en forma de maqueta, se centran en las tensiones entre percepción, espacio y subjetividad en la era posmoderna. Para reflejar y representar las relaciones cambiantes entre esos tres elementos, suele utilizar reconstrucciones arquitectónicas cuestionando su "realismo" de un modo crítico y poético a través del uso meticuloso de la iluminación, proyecciones de diapositivas e instalaciones de video. Las referencias literarias están siempre presentes en su trabajo denso y aparentemente minimalista, pero siempre rico en alusiones, como puede verse en sus instalaciones. La experiencia personal, la tradición cultural y los medios de comunicación crean una conexión desconcertante, que mezcla confusamente lo personal y lo social. En este cosmos visual Won Ju Lim también inserta fragmentos de clásicos del cine, imágenes mediáticas que desde hace tiempo forman parte de nuestro inconsciente colectivo.

El artista nos transporta aparentemente a un espacio místico en sus instalaciones. Los modelos escultóricos se elevan desde el suelo para formar paisajes urbanos que parecen asumir grandes proporciones gracias al uso de la luz y de las imágenes proyectadas. Won Ju Lim copia planos de terreno de catálogos en venta presentando edificios prefabricados y trasladándolos a un modelo tridimensional hechos de espuma blanca con corazón de tabla y coloreados con acrílico.

## OBRAS

### GALERÍA PARRA & ROMERO

*Futuristic Ruins*, el montaje escultórico de Lim explora su interés en lo que ella llama "ruinas futuristas", paisajes urbanos que colapsan casi sin problemas el pasado y el futuro mientras suspende el presente. Influyendo en su trabajo están los paisajes urbanos futuristas que se ven en películas de ciencia ficción de Hollywood como *Blade Runner* y *Logan's Run*, paisajes urbanos que siguen siendo futuristas hoy a pesar de su estética de casi veinte años. Lim conceptualiza la idea de una "ruina futurista" al "sinergizar el pasado clásico y las fantasías de Hollywood del futuro".



***A piece of Montecito Heights, 2008***

44 x 44 x 36 pulgadas

Escultura de técnica mixta en cajas de plexiglás



***A piece of Lincoln Heights, 2008***

(44 x 52 x 36 pulgadas,  
escultura de técnica mixta en cajas de plexiglás)



***A piece of La Crescenta Heights, 2008***

(34 x 36 x 36 pulgadas,  
escultura de técnica mixta en cajas de plexiglás)

Se trata de una instalación multimedia basada en esculturas. Al no existir un elemento figurativo en la instalación, el espacio atrae al espectador para ser el sujeto en un mundo onírico bañado por proyecciones de color y escenografía, participando de la tensión entre el espacio físico, el tiempo natural y la memoria. Este entorno densamente poblado está compuesto por árboles, tanto reales como contruidos, imágenes en movimiento y fijas, y una serie de elementos escultóricos, creando un paisaje fantástico en el que el espectador está inmerso. Trabajando con las condiciones de la luz y el espacio, Lim utiliza materiales tanto sintéticos como naturales, creando un juego entre lo real y lo hiperreal. Los componentes ilustran las contradicciones entre el material y el espacio que ocupa. Las casas modelo pequeñas descansan sobre colinas onduladas con un follaje exuberante, encerradas en estructuras de plexiglás. Los cambios de escala y perspectiva requieren que el espectador se involucre en esta atmósfera surrealista. Una vez que se revela la estructura, las colinas se disuelven en ruinas de yeso que se convierten en deslizamientos de tierra de colores brillantes.

# ENTIDADES COLABORADORAS

## 1. GALERÍA ÀNGELS BARCELONA

Àngels Barcelona es un proyecto surgido en 2007 desde la experiencia acumulada con la Galería Dels Àngels (1995-2007). La galería, situada en el Raval a cincuenta metros del Museu d'Art Contemporani de Barcelona, desarrolla trabajos que, partiendo de un cierto escepticismo, se construyen sobre una práctica crítica sobre el propio medio artístico y los discursos/lenguajes que desde el mundo del arte y el mediático codifican nuestra sociedad. Los trabajos presentados tratan de niveles estructurales que cuestionan su propio valor como productos, integrándose en un medio productivo como es el de las artes.

## 2. GALERÍA MICHEL SOSKINE

Michel Soskine fue fundada en 1984 en New York y en 2005 abrió un segundo espacio en Madrid, España. La galería está especializada en arte contemporáneo. A través de exposiciones de artistas internacionales en la galería y ferias internacionales como Art Brussels, Art Paris, TheArmory Show, ARCOmadrid o DrawingNow Paris, entre otras, Michel Soskine ha promovido el trabajo de jóvenes artistas y de media carrera en Estados Unidos y Europa. A lo largo de estos años, la galería tiene como objetivo ofrecer trabajos de interés excepcional, a través de elecciones personales que no excluyan la diversidad. Además de los artistas contemporáneos representados, la galería posee una colección de obras de reconocidos artistas del siglo XX. Michel Soskine también ha presentado exposiciones colectivas temáticas como "Autorretratos", "Máscaras y Rostros" o "El Intruso", así como varias exposiciones colectivas, organizadas con el objetivo de yuxtaponer artistas jóvenes con maestros modernos como Giacometti, Max Ernst o Kupka.

La galería ha publicado catálogos con textos de destacados autores como Umberto Eco, Leonora Carrington, James Lord y Marcos Barnatán, además de aportar importantes obras en varias colecciones públicas como el Museo y Jardín de Esculturas Hirshhorn, el Centro Georges Pompidou, la Luisiana Museum, The Sainsbury Center for the Arts, TheGettyMuseum, The Art Institute of Chicago, Fundación Telefónica, FondationGuerlain, entre otras.

## 3. GALERÍA PARRA & ROMERO

Parra & Romero se estableció en Madrid en 2005. La galería es propiedad y está dirigida por Guillermo Romero Parra (Madrid, 1978). Desde que abrió sus puertas, la línea de la galería se basa en la investigación de nuevos lenguajes en el arte contemporáneo entre los límites del arte conceptual y el minimalismo. La galería representa principalmente a artistas jóvenes y establecidos en la mitad de su carrera, sin un medio específico, siendo su programa curatorial un pilar fundamental en la idea de usar la galería como laboratorio para interrogar nuevos diálogos en el arte contemporáneo. La galería alberga aproximadamente ocho exposiciones por año y también participa en hasta seis ferias de arte internacionales al año.

Desde julio de 2013, Parra & Romero se embarcó en una nueva aventura, abriendo un espacio único (el segundo para la galería) en el corazón de una Ibiza rural. Es un lugar

que alberga proyectos de sitios específicos con el objetivo de crear un punto de encuentro y reencuentro para artistas, curadores, museos y amigos. Desde los años 30, con la llegada de personajes ilustres de la cultura europea a Ibiza, la isla ha sido un bastión de los intelectuales y este proyecto tiene ante todo el objetivo y el espíritu de preservar en gran medida esa esencia.

#### **4. GALERÍA SABRINA AMRANI**

Sabrina Amrani inauguró la galería del mismo nombre con sede en Madrid, España, en junio de 2011. Francesa de origen argelino, fue criada en una mezcla de culturas, tradiciones y hábitos que son comunes a la mayoría de los artistas con los que trabaja. La galería representa a artistas a lo largo y ancho de Oriente y Occidente, eliminando las vacíos culturales y promocionando el intercambio de diálogo y el desarrollo intelectual a través del mismo. Los signos distintivos de la Galería Sabrina Amrani son propuestas que invitan a pensar en la sociedad y el individuo: cuestiones sociopolíticas, identidad, espacio, arquitectura y el descubrimiento de artistas de talento en todo el mundo para compartir su trabajo con una audiencia global, por lo tanto, manifestando su voluntad de convertirse en un agente cultural internacional.

Aunque la galería representa a artistas emergentes y establecidos de cualquier nacionalidad, el proyecto presta especial atención a las nuevas voces que están surgiendo en la región del Sur Global. La galería organiza y participa regularmente en actividades sin ánimo de lucro, tales como proyecciones, talleres, programas educativos, charlas y conferencias públicas con nombres destacados y relevantes, en su espacio o fuera de sus muros, en colaboración con diversas instituciones y organizaciones de arte. En enero de 2019, la galería inauguró un segundo espacio de 600 m<sup>2</sup> en Madrid, en la calle Sallaberry, 52.

#### **5. GALERÍA SARO LEÓN**

La Galería de arte contemporáneo Saro León fue fundada en octubre de 1988 con la intención de servir de punto de encuentro y plataforma a los artistas de las Islas Canarias junto a otros de origen latinoamericano, africano y europeos, atendiendo a la realidad geográfica-cultural de las Islas Canarias.

A lo largo de sus 30 años de trayectoria la galería ha trabajado con artistas de Canarias y del resto de España, tanto noveles como consagrados, dando a conocer su trabajo y haciéndoles visibles en el exterior a través de su participación en ferias y bienales nacionales e internacionales. Además, ha trabajado con artistas africanos y latinoamericanos presentando su obra en Canarias, así como en el panorama nacional e internacional. Por último, desde el año 2010, ha añadido a su proyecto la presencia de creadores asiáticos, en colaboración con galerías coreanas, abriendo un nuevo frente de intercambio cultural.

La galería es un espacio abierto a diferentes manifestaciones culturales como pueden ser las conferencias, debates, charlas, presentaciones de libros, entre otras, además de las actividades habituales de las artes visuales: las exposiciones, instalaciones y performances. En la galería contamos con fondos de obras de muchos artistas y ofrecemos asesoramiento artístico para la compra de obras de arte.

## **6. M U S A C | Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León**

El Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León (MUSAC) aspira a ser una herramienta fundamental para conocer críticamente el arte, la cultura y la sociedad del mundo en el que vivimos y para actuar en la formulación de nuevos modelos para producir, visibilizar y compartir el arte contemporáneo que sean un reflejo de nuevas formas de entender la sociedad en tiempos de radicales y rápidas transformaciones. El MUSAC se define como un espacio abierto a toda la ciudadanía para el pensamiento, el diálogo y la puesta en común de herramientas de análisis y propuestas de actuación en torno al arte y su relación con la sociedad, empleando la museología crítica como un paradigma a través del cual los usuarios se relacionan con el museo y con el entorno para generar una red compartida de conocimientos situados y contextuales. Cruce de culturas e identidades, el museo funciona como una plataforma que transforma, problematiza y cuestiona las condiciones estéticas, poéticas, políticas y socioeconómicas actuales.

Entendido como herramienta activa, el MUSAC crea experiencias de aprendizaje, de construcción del conocimiento, de difusión del mismo y de diálogo con las artes a partir de relaciones entre las obras y los usuarios que potencien múltiples discursos o puntos de vista y que proporcionen diversos tipos de experiencias de conocimiento tanto a nivel personal como social. Como agente activo, el MUSAC debe no sólo participar de las dinámicas comunitarias, sino también debe contribuir a construirlas y hacerlas posibles. Es por lo que debe ayudar a tejer una red de relaciones entre los diferentes actores y agentes sociales y artísticos en la comunidad, destinadas a incrementar el uso social del museo, posibilitando formas que compatibilicen autonomía, participación y corresponsabilidad.